
**REGULAMIN KONKURSU
„WYGRAJ 10 000 ZŁ NA PODRÓŻ POŚLUBNĄ!”****SPIS TREŚCI****§1 SŁOWNIK POJĘĆ****§2 JAK ZOSTAĆ UCZESTNIKIEM KONKURSU?****§3 ZASADY UDZIAŁU****§4 CO MOŻESZ WYGRAĆ?****§5 JAK WYŁONIMY ZWYCIĘZCÓW?****§6 WERYFIKACJA ZWYCIĘZCÓW I KONTAKT Z NIMI****§7 W JAKI SPOSÓB I KIEDY WYDAMY NAGRODY?****§8 PROCEDURY REKLAMACYJNE****§9 JAKIE SĄ ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH?****§10 POSTANOWIENIA KOŃCOWE I KONTAKT Z NAMI**

§1 SŁOWNIK POJĘĆ

Użyte w niniejszym Regulaminie sformułowania mają następujące znaczenie:

- 1. KONKURS** – wydarzenie umożliwiające jego Uczestnikom wygranie Nagród. Konkurs prowadzony w oparciu o niniejszy Regulamin ma charakter otwarty i powszechny. Konkurs jest prowadzony na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2. OKRES PROMOCYJNY** – ilekroć w Regulaminie mowa o Okresie Promocyjnym, mowa jest o tym okresie, w którym Uczestnicy Konkursu mogą dokonywać Zakupów Promocyjnych i dokonywać Zgłoszeń, tj. od **15.05.2025 r. do 30.11.2025 r.**
- 3. ORGANIZATOR lub „MY”** – NAV agency sp. z o.o., ul. Taśmowa 3, 02-677 Warszawa, NIP: 521-386-34-37, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr 0000781701, kapitał zakładowy 5 000,00 zł.
- 4. NAGRODA** – nagrody przyznawane przez nas laureatom na zasadach i warunkach określonych w Regulaminie.
- 5. REGULAMIN** – niniejszy Regulamin.
- 6. SKLEP** – dowolny punkt sprzedaży, w którego ofercie są Produkty Promocyjne.
- 7. PRODUKT PROMOCYJNY** – wódka marki Stumbras – Edycja Weselna. Produkty Promocyjne dostępne są w ofercie handlowej Sklepów i zostały wprowadzone do obrotu przez MV Group Distribution Polska sp. z o.o.
- 8. ZAKUP PROMOCYJNY** – każdy zakup minimum dwóch kartonów (24 szt. łącznie) dowolnych Produktów Promocyjnych dokonany w Sklepie. Wybór Sklepu, w którym dokonasz Zakupu Promocyjnego jest dobrowolny i w żaden sposób nie wpływa na warunki uczestnictwa w Konkursie.

9. **STRONA** – serwis internetowy pod adresem **www.konkursnawesele.pl**. Korzystanie ze Strony jest bezpłatne, jednak wymaga dostępu do Internetu.
10. **ZGŁOSZENIE** – ma nadane znaczenie w §2 Regulaminu.
11. **DOWÓD ZAKUPU** – dokument potwierdzający dokonanie przez Ciebie Zakupu Promocyjnego. Dowodem Zakupu może być wyłącznie paragon fiskalny lub faktura VAT imienna (wystawiona na osobę fizyczną, bez NIP nabywcy).

§2 JAK ZOSTAĆ UCZESTNIKIEM KONKURSU?

1. Uczestnikiem Konkursu (dalej: „Uczestnik” lub „Ty”) możesz zostać, jeśli jesteś osobą fizyczną, masz ukończone 18 lat, mieszkasz w Polsce, i jesteś konsumentem w rozumieniu art. 22¹ ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny.
2. Uczestnikiem Konkursu nie możesz zostać, jeśli jesteś pracownikiem, współpracownikiem Organizatora lub MV Group Distribution Polska sp. z o.o.
3. Aby wziąć udział w Konkursie, musisz:
 - a. dokonać Zakupu Promocyjnego,
 - b. zgłosić się do Konkursu, poprzez podanie na Stronie:
 - i. numeru Dowodu Zakupu
 - ii. adresu e-mail
 - iii. Numeru telefonu
 - iv. Odpowiedzi na Zadanie Konkursowe
 - c. Złożyć, poprzez zaznaczenie odpowiednich pól (checkboxów) na Stronie, następujące oświadczenia:
 - i. Oświadczam, że zapoznałem/łam się z Regulaminem Konkursu
 - ii. Zostałem/łam poinformowany/a o zasadach przetwarzania danych osobowych w Konkursie
 - iii. Oświadczam, że mam ukończone 18 lat i nie jestem osobą wykluczoną z udziału w Konkursie na podstawie §2 ust. 1-2 Regulaminu.
Procedurę opisaną w pkt. d-e powyżej nazywamy dalej „Zgłoszeniem”.
4. **Zadanie polega na wykonaniu zdjęcia na temat: Jak Stumbras towarzyszy Wam na weselu?**
5. Zdjęcie stanowiące odpowiedź na zadanie powinno być w formacie jpg lub png i nie może ważyć więcej niż 8 MB.
6. Zdjęcie bezwarunkowo nie może zawierać wizerunków żadnych osób, w tym Uczestnika. Jeżeli np. w tle zdjęcia znajdują się jakieś osoby, ich twarze winny zostać zasłonięte lub rozmyte w sposób uniemożliwiających ich identyfikację. Zdjęcia nie spełniające tego warunku zostaną natychmiastowo zdyskwalifikowane i nie będą brane pod uwagę w procesie przyznawania Nagród. Każde Zgłoszenie zawierające takie zdjęcie zostanie także usunięte z bazy, a dane osobowe osób trzecich (w postaci ich wizerunku) nie będą przechowywane ani przetwarzane.

§3 ZASADY UDZIAŁU

1. Każdy Dowód Zakupu uprawnia Cię do dokonania jednego Zgłoszenia, tj. nie możesz dokonać Zgłoszenia wielokrotnie przy użyciu jednego Dowodu Zakupu.

2. Możesz dokonać Zakupu Promocyjnego wielokrotnie i z każdym Dowodem Zakupu dokonać Zgłoszenia, o ile zrobisz to w Okresie Promocyjnym. Podobnie, możesz wygrać nieograniczoną liczbę Nagród.
3. W przypadku rezygnacji z uczestnictwa lub wykluczenia z udziału w Konkursu przez nas, wszystkie Twoje Zgłoszenia zostaną zanonimizowane (usuniemy przypisane do nich dane osobowe) i nie będziesz mieć możliwości wygrania Nagrody po takim zdarzeniu. Utracisz także te ewentualne Nagrody, do których uzyskałeś prawo ale nie zostały Ci one jeszcze wydane.
4. W przypadku wykluczenia Cię z Konkursu przez nas nie możesz ponownie zostać Uczestnikiem.
5. Możemy Cię wykluczyć z udziału w Konkursu, z utratą praw do wygranych ale jeszcze niewydzianych Nagród włącznie jeżeli:
 - a. będziesz podejmować działania zagrażające bezpieczeństwu przebiegu Konkursu,
 - b. będziesz podejmować działania mające na celu ominięcie zabezpieczeń lub fałszowanie danych na Stronie,
6. Nie zezwalamy także na wykorzystywanie przez Uczestników Konkursie urządzeń, aplikacji, skryptów, ani innych rozwiązań automatyzujących jakiekolwiek czynności związane z udziałem w Konkursie. W przypadku odkrycia, że którykolwiek z Uczestników używa tego typu rozwiązań, zastrzegamy sobie prawo do wykluczenia takiego Uczestnika z Konkursu.
7. Zgłoszenia możesz dokonać jedynie jeżeli jesteś autorem zdjęcia stanowiącego odpowiedź na zadanie konkursowe, w szczególności **nie zezwalamy na używanie jakichkolwiek narzędzi sztucznej inteligencji do tworzenia odpowiedzi**.
8. Treść przesyłanego Zgłoszenia nie może naruszać praw autorskich lub dóbr osobistych osób trzecich. Przesłanie Zgłoszenia jest równoznaczne ze złożeniem przez Ciebie oświadczenia, że:
 - a. jesteś wyłącznym autorem utworu,
 - b. przysługuje Ci pełnia autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych do utworu przesłanego w ramach Zgłoszenia,
 - c. autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do Zgłoszenia nie zostały w żaden sposób obciążone prawami osób trzecich.
9. Biorąc udział w Konkursie udzielasz nam niewyłącznej, nieodpłatnej, nieograniczonej w czasie licencji na korzystanie z twojej pracy konkursowej na potrzeby Konkursu oraz w celu działań marketingowych realizowanych przez nas, wraz z prawem do udzielania sublicencji. Udzielenie licencji obejmuje wszystkie pola eksploatacji wskazane w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, tj.
 - a. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - b. w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
 - c. w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w pkt 2 - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.

§4 CO MOŻESZ WYGRAĆ?

1. W ramach Konkursu przewidzieliśmy 1 (słownie: jedną) Nagrodę Główną, w postaci **elektronicznego bonu wakacyjnego na wakacje.pl** w wysokości **10 000 zł** (słownie: dziesięć tysięcy złotych, 00/100) brutto wraz z dodatkową kwotą pieniężną w wysokości 1111 zł (słownie: tysiąc sto jedenaście złotych, 00/100) brutto przeznaczoną na pokrycie podatku dochodowego od wygranej nagrody. Regulamin sprzedaży i realizacji bonów wakacyjnych znajduje się tutaj: <https://www.wakacje.pl/bony-turystyczne-regulamin.html>
Całkowita wartość Nagrody Głównej wynosi 11 111 zł (słownie: jedenaście tysięcy sto jedenaście złotych, 00/100) brutto.

§5 JAK WYŁONIMY ZWYCIĘZCÓW?

1. Na potrzeby wyłonienia laureatów, po dniu 30.11.2025 r.
 - a. powołamy komisję do oceny Zgłoszeń i wybierzemy jej przewodniczącego;
 - b. sporządzimy bazę wszystkich Zgłoszeń;
 - c. w ciągu 14 dni kalendarzowych komisja dokona oceny Zgłoszeń, poprzez nadanie Zgłoszeniom oceny od 0 do 10, gdzie 0 to ocena najgorsza, a 10 – najlepsza. Dopuszcza się oceny połówkowe (np. 5,5). Osobnej oceny dokonuje każdy z członków komisji;
 - d. wyliczymy średnią arytmetyczną z ocen członków komisji dla każdego Zgłoszenia;
2. Wyboru laureatów Nagród dokonamy przez:
 - a. posortowanie listy Zgłoszeń według średniej oceny i ponumerowanie Zgłoszeń od 1 do całkowitej liczby Zgłoszeń, gdzie na miejscu 1 znajdzie się Zgłoszenie o najwyższej ocenie, na ostatnim – o najniższej;
 - b. Zgłoszenia z miejsca 1 nagrodzone zostanie Nagrodą Główną.
 - c. W przypadku remisu mogącego decydować o kwalifikacji danego Zgłoszenia do Nagrody, zdanie decydujące ma przewodniczący komisji.
3. Komisja dokonując oceny Zgłoszeń kieruje się przede wszystkim tym, czy dane Zgłoszenie:
 - a. Odpowiada na temat zadania konkursowego
 - b. Jest oryginalne
 - c. Jest kreatywne
4. W uzasadnionych przypadkach możemy dostępnymi narzędziami sprawdzić, czy:
 - a. Dane Zgłoszenie nie jest plagiatem
 - b. Dane Zgłoszenie nie zostało w całości lub części wygenerowane przez sztuczną inteligencję. W przypadku odkrycia jednego z powyższych, możemy wykluczyć Zgłoszenie oraz Uczestnika z dalszego udziału w Konkursie, poprzez nie branie pod uwagę jego Zgłoszeń w przyznawaniu Nagród.

§6 WERYFIKACJA ZWYCIĘZCÓW I KONTAKT Z NIMI

1. Ilekroć w dalszej treści Regulaminu jest mowa o naszym kontakcie z Tobą za pomocą telefonu lub poczty e-mail, zawsze dotyczy to kontaktu na adres mailowy podany przy rejestracji Zgłoszenia.

2. W ciągu 7 dni kalendarzowych od daty wyłonienia laureata, skontaktujemy się z nim drogą mailową prosząc o podanie w nieprzekraczalnym terminie 5 dni kalendarzowych:
 - a. Imienia i nazwiska
 - b. Miejscowości zamieszkania
 - c. Numeru rachunku bankowegoPrzekazanie danych powinno się odbyć w formie wskazanej w powiadomieniu.
3. Nie przewidujemy innej formy bądź większej liczby powiadomień.
4. Z laureatem, który odesłał prawidłowe i kompletne dane, nie zobowiązujemy się kontaktować się w celu potwierdzenia tego faktu. Kontakt z naszej strony możesz się spodziewać, jeżeli Twoje dane będą w jakiś sposób niekompletne.
5. W przypadku niemożności wydania Nagrody laureatowi wyznaczonemu przez komisję z przyczyn takich jak:
 - a. brak reakcji na powiadomienie
 - b. odesłanie niekompletnych danych i nieuzupełnienie ich w wyznaczonym terminiemożemy z wcześniej ocenionych Zgłoszeń wyłonić dodatkowego laureata rezerwowego, wobec którego zastosujemy procedurę opisaną powyżej w ust. 2-4.
6. Podejmiemy starania, aby Nagroda została wydana. Jeżeli jednak zajdą okoliczności, w których wyłanianie kolejnych laureatów rezerwowych i zachowanie dla nich opisanych powyżej terminów mogłoby zagrażać ostatecznemu terminowi jej wydania, jesteśmy uprawnieni do niewydania Nagrody.

§7 W JAKI SPOSÓB I KIEDY WYDAMY NAGRODY?

1. Nagrodę Główną wydamy przelewem bankowym na rachunek laureata.
2. Nagrodę prześlemy w terminie **do 31.12.2025 r.** (decyduje data nadania przesyłki lub przelewu).
3. Przed wydaniem Nagrody pobieramy od Ciebie 10% zryczałtowanej zaliczki na rzecz podatku od nagrody. Polega to na potrąceniu całości „dodatkowej kwoty pieniężnej”, którą zgodnie z §4 otrzymujesz jako element Nagrody. Pobraną zaliczkę odprowadzamy do właściwego urzędu skarbowego. Po Twojej stronie nie powstaje w związku z tym żaden dodatkowy obowiązek – ani rozliczania, ani nawet zgłaszania wygranej do żadnego urzędu.

§8 PROCEDURY REKLAMACYJNE

1. Reklamacje możesz zgłaszać do nas w formie pisemnej (listem poleconym) na nasz adres wskazany w Regulaminie lub w formie elektronicznej na adres help@navagency.com w terminie do 14.01.2026 r. (decyduje data wpływu reklamacji do nas). Dla ułatwienia procedury reklamacyjnej rekomendujemy dopisek na kopercie lub tytuł maila „Reklamacja Konkurs Stumbras”.
Uwaga: rozpatrujemy wyłącznie reklamacje związane z przebiegiem Konkursu. W szczególności nie będziemy w stanie odpowiedzieć na reklamacje związane z towarami i usługami oferowanymi w Sklepach.
2. Rozpatrzenie reklamacji polega na zbadaniu jej zasadności i wyjaśnienia przyczyn uzasadniających złożenie reklamacji.

3. Reklamacje rozpatrujemy w terminie 7 dni kalendarzowych od daty ich wpłynięcia do nas. O rozpatrzeniu reklamacji poinformujemy Cię za pośrednictwem tradycyjnej poczty lub poczty elektronicznej (w zależności od tego w jaki sposób zgłosiłeś reklamację) na adres wskazany w reklamacji.
4. O wyniku rozpatrzonej reklamacji poinformujemy Cię nie później niż do dnia 21.01.2026 r. (decyduje data nadania odpowiedzi na reklamację).
5. Złożenie reklamacji nie wyklucza możliwości dochodzenia roszczeń na drodze sądowej.
6. Roszczenia związane z udziałem w Konkursie przedawniają się z upływem 6 miesięcy od dnia, w którym roszczenie stało się wymagalne.

§9 JAKIE SĄ ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH?

1. Administratorem danych osobowych Uczestników i laureatów jest NAV agency sp. z o.o., ul. Taśmowa 3, 02-677 Warszawa, NIP 521 386 34 37, zwana dalej **Administratorem**. W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych można kontaktować się z nami pod adresem: help@navagency.com lub pisemnie na adres NAV agency sp. z o.o., ul. Taśmowa 3, 02-677 Warszawa.
2. Administrator przetwarza dane osobowe zgodnie z powszechnie obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa, w szczególności zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 119/1, zwane dalej: „Rozporządzeniem”).
3. Administrator przetwarza dane Uczestników w następującym zakresie:
 - a. Adres e-mail
 - b. Numer telefonu
 - c. Numer IP
4. Administrator przetwarza dodatkowo dane laureata w następującym zakresie:
 - a. Imię i nazwisko
 - b. Miejscowość zamieszkania
 - c. Numer rachunku bankowego
5. Administrator może dodatkowo przetwarzać dane Uczestników, którzy złożyli reklamację, w zakresie dobrowolnie podanym przez Uczestników.
6. Dane osobowe są przetwarzane przez Administratora w celu:
 - a. realizacji Konkursu, w tym komunikacji z Uczestnikiem/laureatem Konkursu, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b Rozporządzenia, tj.: niezbędność przetwarzania tych danych do zawarcia i wykonania umowy o realizację Konkursu, w tym wydania nagród;
 - b. rozpatrzenia reklamacji;
 - c. ustalania i dochodzenia ewentualnych roszczeń, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f Rozporządzenia tj. prawnie uzasadnionego interesu Administratora;
 - d. wypełnienia obowiązku dotyczącego rachunkowości i sprawozdawczości podatkowej w stosunku do laureatów Nagród w Konkursie, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia tj. w celu wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze.

7. Odbiorcami danych Uczestników i laureatów są podmioty, które wspomagają organizację Konkursu, wśród których znajdują się podmioty, z których Administrator korzysta przy organizacji Konkursu, jego podwykonawcy, firmy księgowe, firmy informatyczne obsługujące systemy teleinformatyczne, dostawcy systemów informatycznych, firmy zapewniające obsługę logistyczną i dostawy, firmy świadczące usługi pocztowe, agencje marketingowe wykonujące dla Administratora akcje marketingowe, promocyjne i inne, które mają zawartą z Administratorem umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych, wyłącznie w zakresie uregulowanym w tej umowie,
8. Dane są przechowywane przez Administratora przez okres trwania Konkursu oraz do momentu przedawnienia roszczeń z tym związanych jednak nie dłużej niż przez rok od zakończenia Konkursu, z wyjątkiem danych osobowych laureatów Nagród przetwarzanych do celów podatkowych przez okres 5 lat liczony od końca roku, w którym nastąpiło wydanie nagrody.
9. Uczestnikom przysługują w stosownym przypadku, określonym w szczególności przez przepisy Art. 15-22 Rozporządzenia:
 - a. prawo do potwierdzenia, czy dane Uczestnika są przetwarzane, dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii,
 - b. prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych,
 - c. prawo do usunięcia danych,
 - d. prawo do przenoszenia danych tj. otrzymania w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego danych osobowych, które dostarczyła do Administratora, jeżeli ich przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody, lub zażądać przesłania tych danych innemu administratorowi, wskazanemu przez osobę, której dane dotyczą,
 - e. prawo ograniczenia przetwarzania przez Administratora danych Uczestnika,
 - f. prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych (Uczestnik, którego dane dotyczą, ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw - z przyczyn związanych z jego szczególną sytuacją - wobec przetwarzania dotyczących jego danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. f) Rozporządzenia tj. realizacji szczególnego interesu Administratora. Administratorowi nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych i prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń. Procedurę, dotyczącą podstaw oraz sposobu wyrażania sprzeciwu zawiera Sekcja 4 Rozporządzenia,
 - g. prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego (Uczestnik, w sytuacji uznania, że jego dane przetwarzane są niezgodnie z prawem, może złożyć w tej sprawie skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą w Warszawie, ul. Stawki 2).
10. Podanie danych osobowych przez Uczestników jest warunkiem umownym, a konsekwencją niepodania danych będzie brak możliwości wzięcia udziału w Konkursie.
11. Aby skorzystać z praw określonych w ust. 9 powyżej osoba, której dane dotyczą, powinna wysłać e-mail na adres help@navagency.com w którym wskaże, z którego prawa chce skorzystać, w jakim zakresie oraz w jaki sposób. Prosimy o podanie swoich danych kontaktowych, które umożliwią szybkie nawiązanie kontaktu na etapie realizacji jego prawa, w szczególności, gdy zajdzie potrzeba upewnienia się co do tożsamości wnioskodawcy lub upewnienia się, z którego prawa lub w jakim zakresie osoba chce z niego skorzystać (preferowany jest numer telefonu kontaktowego).

12. Administrator oświadcza, że dane Uczestników nie będą przesyłane poza EOG oraz nie będą objęte mechanizmami profilowania.

§10 POSTANOWIENIA KOŃCOWE I KONTAKT Z NAMI

1. W sprawach nieuregulowanych stosuje się obowiązujące przepisy prawa na terytorium RP.
2. Regulamin dostępny jest w naszej siedzibie, na www.navagency.com/konkursy oraz na Stronie w terminie od 21.01.2026 r., a na pisemną prośbę Uczestnika Konkursu przesyłany jest e-mailem na wskazany przez niego adres.
3. Organizator udostępnia Uczestnikom infolinię e-mailową oraz telefoniczną. Adres e-mail infolinii to help@navagency.com, a numer telefonu to 666 667 246. Koszt połączenia z infolinią jest zależny od taryfy, jaką posiada osoba kontaktująca się z infolinią. Numer telefonu infolinii to zwykły numer GSM, nie należący do numeracji Premium. Infolinia obsługuje zapytania w dni robocze, w godzinach 9.00 – 17.00.
4. Konkurs nie jest grą losową, loterią fantową, zakładem wzajemnym, loterią promocyjną, grą, której wynik zależy od przypadku, ani żadną inną w rozumieniu ustawy z dnia 19 listopada 2009 r. o grach hazardowych (j.t. Dz.U.2016 poz. 471 ze zm.)